

Správa nezávislého audítora
Obecnému zastupiteľstvu Obce Máláš o overení účtovnej závierky k 31.12.2013

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnil som audit priloženej účtovnej závierky Obce Máláš, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta obce je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starosta obce je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnil v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa tých štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností obce podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu, alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Základ pre podmienený názor

Vychádzal som z neoverených počiatočných stavov , nakoľko audit účtovnej závierky Obce Málaš je mojím prvým auditom tejto obce, obec nemala v predchádzajúcich rokoch overovanú účtovnú závierku audítorom. Zmluva na vykonanie auditu účtovnej závierky bola uzatvorená až po 31.12.2014, na základe čoho som sa nezúčastnil fyzickej inventúry dlhodobého hmotného majetku obce k 31.12.2013 a alternatívnym spôsobom som sa nemohol uistiť o stave dlhodobého hmotného majetku obce k 31.12.2013. V predchádzajúcich účtovných obdobiach obec zabezpečovala rekonštrukciu Kultúrneho domu a verejného priestranstva aj formou kapitálovej dotácie, ktorých výška nebola vykázaná na účte 384 – výnosy budúcich období, odpisy cudzieho zdroja z titulu dotácie neboli aktivované vo výnosoch budúcich období na účte 384, ku ktorým som nezískal všetky potrebné účtovné a iné doklady. Obec prijala v decembri 2003 dlhodobý úver vo výške 87 813,62 EUR so splatnosťou do roku 2023 na prístavbu Rímskokatolíckeho kostola Málaš, ktorý nie je majetkom obce a ako zábezpeku poskytla majetok obce – Kultúrny dom až do splatenia úveru. V roku 2013 splatila istinu úveru vo výške 4 426,24 EUR a úroky z úveru vo výške 1 876,92 EUR, zostatok nesplateného úveru k 31.12.2013 je vo výške 52 763,22 EUR, ktorým spláca náklady na prístavbu cudzieho majetku – Kostola.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou možných úprav, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti so skutočnosťou uvedenou v odseku Základ pre podmienené stanovisko, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Málaš k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

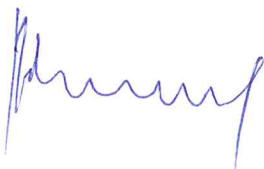
Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujem, že Obec Málaš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách okrem nasledovného : obec na základe prijatého úveru z roku 2003 na prístavbu Kostola ako cudzieho majetku a nie majetku obce vo výške 87 813,62 EUR zaplatila v roku 2013 istinu úveru vo výške 4 426,24 EUR a úroky vo výške 1 876,92 EUR, pričom istinu a úroky splácala aj v predchádzajúcich rokoch. Zostatok nesplateného úveru k 31.12.2013 je vo výške 52 763,22 EUR.

Iná skutočnosť

Audit účtovnej závierky Obce Málaš bol naposledy vykonaný za rok končiaci k 31.12.2006 iným audítorm, ktorý dňa 13. septembra 2007, ktorý vyjadril k tejto účtovnej závierke nemodifikovaný názor.

25. novembra 2015



Ing. Jozef Adamkovič
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 491
Orgovánová 2565/7
955 01 Topoľčany



DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA
O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU
v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. § 23 odsek 5

pre Obecné zastupiteľstvo Obce Málaš

I. Overil som účtovnú závierku Obce Málaš k 31. decembru 2013, ku ktorej som dňa 25.11.2015 vyjadril svoj názor v nasledujúcom znení :

Základ pre podmienený názor

Vychádzal som z neoverených počiatočných stavov , nakoľko audit účtovnej závierky Obce Málaš je mojím prvým auditom tejto obce, obec nemala v predchádzajúcich rokoch overovanú účtovnú závierku audítorom. Zmluva na vykonanie auditu účtovnej závierky bola uzatvorená až po 31.12.2014, na základe čoho som sa nezúčastnil fyzickej inventúry dlhodobého hmotného majetku obce k 31.12.2013 a alternatívnym spôsobom som sa nemohol uistiť o stave dlhodobého hmotného majetku obce k 31.12.2013. V predchádzajúcich účtovných obdobiach obec zabezpečovala rekonštrukciu Kultúrneho domu a verejného priestranstva aj formou kapitálovej dotácie, ktorých výška nebola vykázaná na účte 384 – výnosy budúcich období, odpisy cudzieho zdroja z titulu dotácie neboli aktivované vo výnosoch budúcich období na účte 384, ku ktorým som nezískal všetky potrebné účtovné a iné doklady. Obec prijala v decembri 2003 dlhodobý úver vo výške 87 813,62 EUR so splatnosťou do roku 2023 na prístavbu Rímskokatolíckeho kostola Málaš, ktorý nie je majetkom obce a ako zábezpeku poskytla majetok obce – Kultúrny dom až do splatenia úveru. V roku 2013 splatila istinu úveru vo výške 4 426,24 EUR a úroky z úveru vo výške 1 876,92 EUR, zostatok nesplateného úveru k 31.12.2013 je vo výške 52 763,22 EUR, ktorým spláca náklady na prístavbu cudzieho majetku – Kostola.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou možných úprav, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti so skutočnosťou uvedenou v odseku Základ pre podmienené stanovisko, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Málaš k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujem, že Obec Málaš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách okrem nasledovného : obec na základe prijatého úveru z roku 2003 na prístavbu Kostola ako cudzieho majetku a nie majetku obce vo výške 87 813,62 EUR zaplatila v roku 2013 istinu úveru vo výške 4 426,24 EUR a úroky vo výške 1 876,92 EUR, pričom istinu a úroky splácala aj v predchádzajúcich rokoch. Zostatok nesplateného úveru k 31.12.2013 je vo výške 52 763,22 EUR.

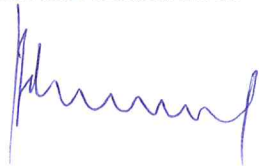
Iná skutočnosť

Audit účtovnej závierky Obce Málaš bol naposledy vykonaný za rok končiaci k 31.12.2006 iným audítorom, ktorý dňa 13. septembra 2007, ktorý vyjadril k tejto účtovnej závierke nemodifikovaný názor.

II. Overil som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný starosta obce. Mojou úlohou je vyjadriť na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby som naplánoval a vykonal overenie tak, aby som získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdil s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoveroval. Som presvedčený, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie môjho názoru.

Podľa môjho názoru s výnimkou možných úprav, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti so skutočnosťou uvedenou v odseku Základ pre podmienený názor, uvedené účtovné informácie vo výročnej správe Obce Málaš poskytujú pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2013 a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

25. novembra 2015



Ing. Jozef Adamkovič
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 491
Orgovánová 2565/7
955 01 Topoľčany

